

- はじめに
- ドラッグストアの言語景観
- 銀座のパンフレットとフロアガイドからみる言語景観
- デパートにおけるトイレの言語景観
- カフェから見る銀座の言語景観
- 銀座のホテルにおける言語景観について
- コンビニエンスストアの言語景観

検索

## 第3章 銀座のパンフレットとフロアガイドからみる言語景観

0317020 齋藤岳  
0317079 仲宗根亮佑  
0317133 峰島大貴

### PDF 調査マニュアル&チェックシート (PDF)

#### 3.1.目的

銀座での主な商業施設でのパンフレットとフロアガイドの言語景観を調査し、他地域とも比較することで銀座の言語景観をより詳しく分析する。

#### 3.2.調査概要

##### 3.2.1.調査対象

調査の基本である銀座に近接していた有楽町を一つにまとめ、その銀座・有楽町エリアが都心の繁華街であることから、同じ都内の副都心の繁華街である新宿と池袋、そして都心から離れた郊外の繁華街である千葉を調査対象地域として選定した。

##### 銀座・有楽町エリア

- ①松屋銀座...百貨店  
東京都中央区銀座3丁目6番1号
- ②和光...百貨店  
東京都中央区銀座4丁目5番11号
- ③銀座三越...百貨店  
東京都中央区銀座4丁目5番11号
- ④阪急MEN'S TOKYO...百貨店  
東京都千代田区有楽町2丁目5番1号
- ⑤NISHICINZA...複合商業施設  
東京都中央区銀座4丁目2番1号
- ⑥銀座ファイブ...複合商業施設  
東京都中央区銀座5丁目1番
- ⑦東急プラザ銀座...複合商業施設  
東京都中央区銀座5丁目2番1号
- ⑧EXITMELSA...複合商業施設  
東京都中央区銀座5丁目17番10号
- ⑨GINZA SIX...複合商業施設  
東京都中央区銀座6丁目10番1号
- ⑩ルミネ有楽町...複合商業施設  
東京都千代田区有楽町2丁目5番1号
- ⑪有楽町マイル...複合商業施設  
東京都千代田区有楽町2丁目7番1号
- ⑫東京交通会館...複合商業施設  
東京都千代田区有楽町2丁目10番1号
- ⑬ビックカメラ有楽町...家電量販店  
東京都千代田区有楽町1丁目11番1号

##### 千葉エリア

- ⑭そごう千葉店...百貨店  
千葉県千葉市中央区新町1000番地
- ⑮ペリエ千葉...複合商業施設  
千葉県千葉市中央区新千葉1丁目1番地1号

##### 池袋エリア

- ⑯西武池袋本店...百貨店  
東京都豊島区池袋2丁目25番1号
- ⑰サンシャインシティ...複合商業施設  
東京都豊島区東池袋3丁目1番1号
- ⑱ルミネ池袋...複合商業施設  
東京都豊島区池袋1丁目11番1号
- ⑲池袋ショッピングパーク...複合商業施設  
東京都豊島区池袋1丁目29番1号

##### 新宿エリア

- ⑳新宿マルイ...複合商業施設  
東京都新宿区新宿3丁目30番16号
- ㉑ルミネ新宿...複合商業施設  
東京都新宿区新宿1丁目1番5号
- ㉒ビックロビックカメラ...家電量販店  
東京都新宿区新宿3丁目29番1号

以上の地域の調査対象施設の地図を以下に載せる。なお、地図中の番号は上記の番号と同一のものを使用している。

図1.銀座・有楽町エリア調査場所地図

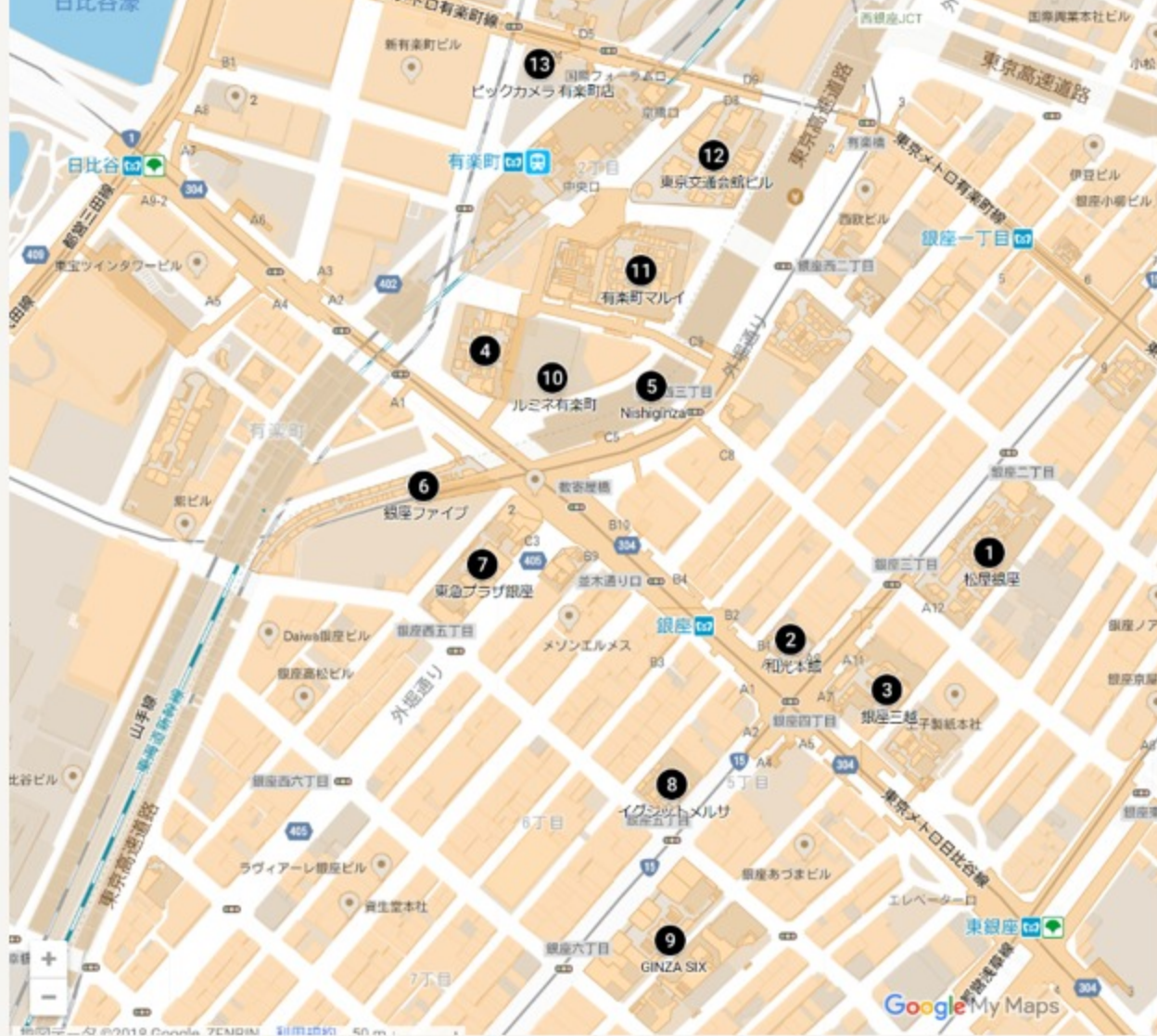


図2.千葉エリア調査場所地図



図3.池袋エリア調査場所地図

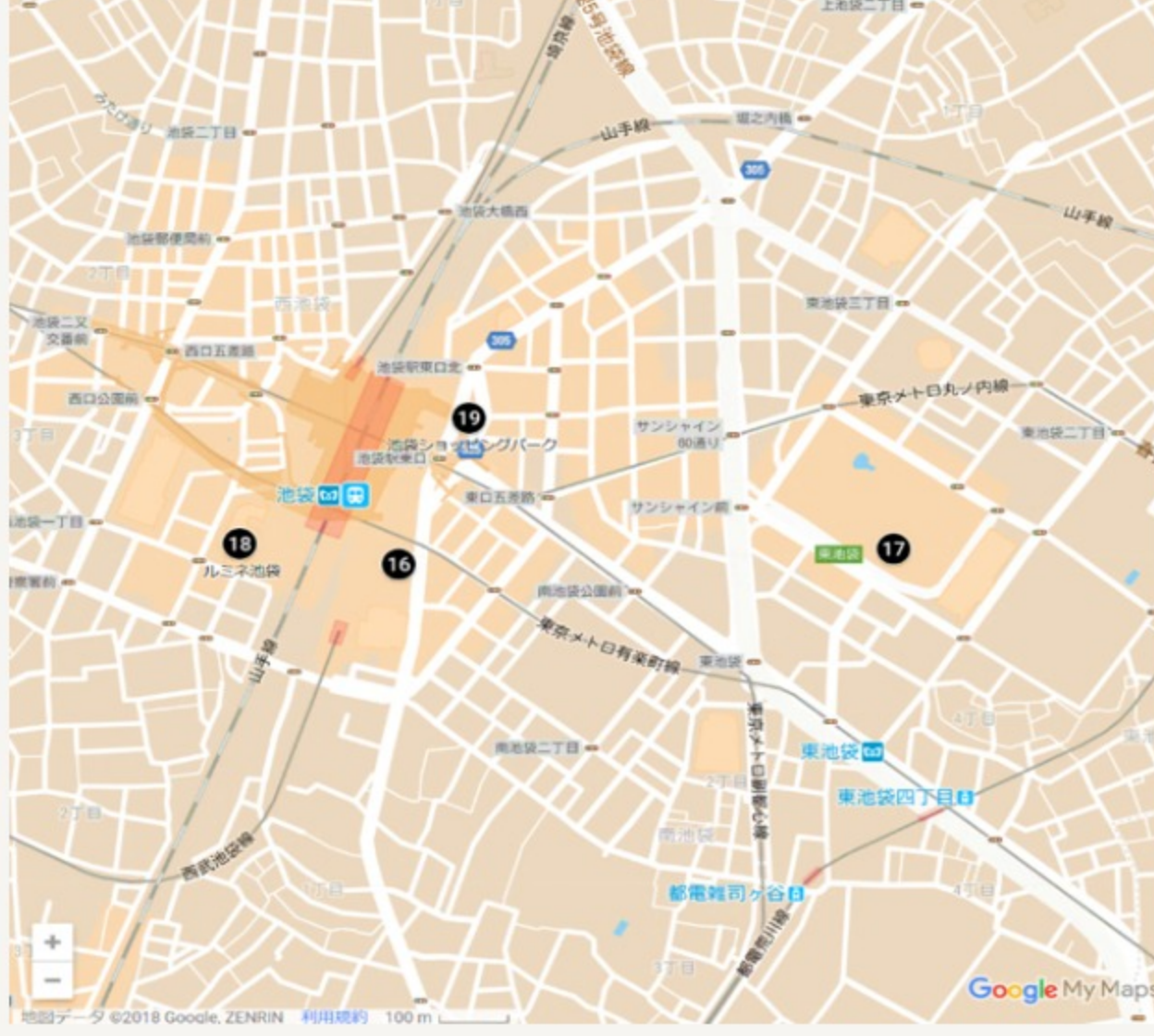


図4.新宿エリア調査場所地図



#### 3.2.調査項目～調査アイテム～

調査場所では配布されているパンフレット、設置されているフロアガイド、それらに使用されているビクトグラムと店内で使用されているビクトグラムを調査対象とする。

なお、パンフレットはその店舗全体の案内図が記載されているもの、フロアガイドは施設内の入り口から近い明にもあるものを写真で撮影したものを、ビクトグラムはトイレ・エスカレーター・エレベーターに関連するもののみを対象を絞り、パンフレットに記載されているものと店内図に記載されているもので入り口から最も近いフロアにあるものをそれぞれ調査対象とする。複合商業施設は建物全体の案内図が掲載されているものをそれぞれ対象とした。

図5.調査項目と収集データ数

施設名	パンフレット枚数	フロアガイド数	ビクトグラム写真枚数 (実数)	構計
松屋銀座	2	2	8	12
和光	2	1	3	6
銀座三越	2	2	5	9
阪急 MEN'S TOKYO	2	1	10	13
NISHICINZA	1	1	9	11
銀座ファイブ	1	1	6	8
東急プラザ銀座	2	1	7	10
EXITMELSA	1	1	6	8
GINZA SIX	1	1	14	16
ルミネ有楽町	2	1	5	8
有楽町マイル	2	1	7	10
東京交通会館	1	1	3	5
ビックカメラ有楽町	2	1	11	14
そごう千葉店	2	2	8	12
ペリエ千葉	1	1	6	8
西武池袋本店	2	1	6	9
サンシャインシティ	5	1	13	19
ルミネ池袋	1	1	4	6
池袋ショッピングパーク	1	1	7	9
新宿マルイ 本館	1	1	10	12
ルミネ新宿	2	1	7	10
ビックロビックカメラ	1	1	11	13
集計	22	37	25	166

#### 3.2.3.観測その1～アイテムのどこをデータとして収集するか～

- パンフレットの使用言語
- フロアガイドの使用言語
- ビクトグラムの種類
- フロアガイドの掲載数
- ビクトグラムに付随する言語

ビクトグラムはトイレ・エスカレーター・エレベーターに関連するものだけを収集した。なお、設置されている場所や設置方法については限定せずに収集した。

#### 3.2.4.観測その2～比較ポイント～

- 言語対称数の差
- ビクトグラムの種類の差
- 店舗のある地域による差
- 店舗の属性による差
- パンフレットとフロアガイドの案内図のタイプによる差

### 3.3.分担

#### 3.3.1.調査の分担

調査はエリアごとに分担するという形で行い、銀座・有楽町エリアの調査と各アイテムの収集は全員で行った。調査は2018年11月2日にすべて行った。追加調査があった場合は11月3日～11月27日の期間に行っている。

以下にそれぞれ地域の担当を記す。

- 赤色：銀座エリアの調査とアイテムの収集
- 青緑色：池袋エリアの調査とアイテムの収集
- 緑色：千葉エリアの調査とアイテムの収集

#### 3.3.2.分析の分担

- 商標：ビクトグラムに関する分析
- 仲宗根：パンフレットに関する分析
- 峰島：フロアガイドに関する分析

#### 3.3.3.分析の補足

個人分析では施設の種類を  
百貨・百貨店、複→複合商業施設、東→家電量販店  
上記のように省略して表記することがある。

また、言語についても  
日→日本語、英→英語、簡→中国語の簡体字、繁→中国語の繁体字、韓→韓国語、タ→タイ語  
上記の通り省略して説明をする。

#### 3.4.パンフレットから見る言語景観 (仲宗根亮佑)

#### 3.5.フロアガイドの言語表記について (峰島大貴)

#### 3.6.トイレの言語表示について (齋藤岳)

### 3.7.参考文献

【参考文献】  
村越慶實監修(2002)『世界のサインとマーク』世界文化社  
【参考サイト】最終閲覧日はいずれも2019年1月9日  
一般社団法人顧客インフォメーションマネジメント ニュースタイルの西銀座デパート  
http://www.ginza.jp/column/10764  
West Edmonton Mall フロアマップ  
http://www.wem.ca/Directory/Map  
金澤時代ショッピングモール フロアマップ  
http://www.newyanshamall.com/  
銀座フアブ 会社概要  
http://ginzafive.com/company/index.html  
国民生活センター マークと「色」の関係  
http://www.google.co.jp/url?sa=t&ct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=2&cad=rja&uact=8&ved=2ahUKEvja4-Wr\_9\_fAHUCULwHc4k8MCFjA8eQILRAC&url=http%3A%2F2Fwww.kokusen.go.jp%2Fwko%2Fdf%2Fwko-201403\_09.pdf&usq=AOvVawQqOP9shqL2XJf33IQz2g  
産経新聞 三越銀座店、5年ぶりの大規模改装終了でグランドオープン  
https://www.sankei.com/economy/news/15/10/14/ecn1510140035-n1.html  
JIS Z 8210 2002 案内用記号 - 掲載記号一覧  
http://www.2u.biglobe.ne.jp/~standard/mark/z8210/z8210.htm#5106  
千葉市 区別外国人住民数 (国別・地域別) 2018年10月末現在  
https://www.city.chiba.jp/somu/shichokushitsu/kokusai/foreignresidents-201810.html  
東京都の統計 外国人人口 区市町村別国籍・地域別/2018/外国人人口(上位105国・地域)  
http://www.toukei.metro.tokyo.jp/gaikoku/2018/ga18ea0100.xls  
東京都 平成 29 年 区別外国人旅行者行動特性調査  
http://www.sangyo-rodo.metro.tokyo.jp/  
東京交通会館 東京交通会館ビルの紹介  
http://bb-building.net/tokyo/deta/524.html  
日本政府観光局 (JNTO) 月別・年別統計データ (訪日外国人・出国日本人) 訪日外客数の動向 2018年10月累計値  
https://www.jnto.go.jp/jpn/statistics/data\_info\_listing/xls/20181121\_monthly\_xls  
ロンドン・ヒースロー空港地図  
https://maps.heathrow.com/  
和光 リニューアルオープン  
https://www.wako.co.jp/news/477back=59